

کلیسا سے مسجد تک

ترجمہ: مولانا محمد ادریس السلفی
مدرسہ جامعہ اسلامیہ

تین سرکردہ علماء کی قیادت میں ۹ ہجری کو 60 اہل نجران کا قافلہ یثرب کی طرف روانہ ہوتا ہے۔

عاقب عبدالمسح مشہور صاحب الرأی قیادت کا فریضہ سنبھالے جبکہ سفر کے معاملات اور نظم و نسق کا السید الاہم کے ذمہ۔

تیسرا شخص ابو حارثہ بن علقمہ بکری جو نجران کا بالاتفاق دینی امور و معاملات میں رئیس تھا اور اس مقام و مرتبہ کی بناء پر سب کی نگاہ میں معزز و مکرم تھا حتیٰ کہ رومی حکمران اس کی علمی سیادت کے معترف اور اس کی مذہبی پیشوائی کے قائل تھے۔

سابق الذکر دونوں راہنماؤں کے ساتھ جب ابو حارثہ نے بھی یثرب روانگی کا اصرار کیا تو حکمران اسے روکنے لگے۔

قافلہ یثرب کی طرف رواں دواں تھا سب کی گفتگو کا محور یہی ”یثرب“ تھا مکہ سے یثرب منتقل ہونے والی یہ نئی دعوت جس کی خبریں مکہ و یثرب کی طرف سفر کرنے والوں کی زبان زد عام تھیں عاقب اور السید الاہم بھی اس قریشی کے متعلق گفتگو میں مشغول تھے جس کی دعوت اس سارے انقلاب کا سبب تھی اور سب شہری و بدوی اس کے گردیدہ ہو چکے تھے۔

رومی سلطنت کے امراء کو بھی یہ خبریں متواتر پہنچ رہی تھیں جس کی تحقیق کیلئے انہوں نے نجران کے علماء کو روانہ کیا تھا تاکہ اس کی دعوت کو قریب سے بلا کم و کاست دیکھ کر جائزہ لے سکیں۔ عاقب اور السید الاہم بھی تو مذہبی ذمہ داری کے لحاظ سے اس دعوت کی حقیقت تک رسائی کے ذمہ دار تھے وہ بھی یہ بات محسوس کرتے تھے کہ مذہبی سیادت کے متعلق حکومت کا ان پر بھروسہ اور اعتماد ہے۔

حکومت انہیں ان کے نظریات پر قبول و نشر میں اعتماد کرتی تھی۔ اس قافلہ میں ایک اہم ذمہ دار عالم ابو حارثہ اپنے من میں ڈوبا اس ساری گفتگو کو سن تو رہا تھا مگر اس میں حصہ نہیں لے رہا تھا۔ اس ذمہ داری کو سب احترام کئے ہوئے تھے وہ سمجھ بھی تو رہے تھے کہ ابو حارثہ ضروری عبادت میں مشغول ہے۔ جو اسے ماحول سے بے اعتنائے ہوئے ہے۔ ابو حارثہ صرف ضرورت کے وقت لب کشائی کرتا رہا اور جو بھی صرف اس اجتماعی عقیدے کے متعلق جو مملکت کا طے شدہ عقیدہ تھا کہ ”سبح اللہ“ ہیں بعض کے نزدیک اللہ کا بیٹا بعض کے نزدیک تین خداؤں میں سے ایک جو ملکر خدائی وحدت ہیں اس مسئلہ میں فیصلہ کن گفتگو

کے انداز میں یہی فرماتا کہ ”یقیناً“ کے فیصلہ میں اجتماعی فیصلہ مسیح کی الوہیت ہی قرار پایا ہے۔ (جو سابقہ افلاطونی فلسفہ کے زیر اثر قرار پایا تھا اس سے ”خلاشہ“ ایک وحدت میں سمو جانے کا نظریہ قائم ہوا اور اس کے خلاف عقیدہ رکھنے والا مسیحیت سے خارج قرار دے دیا گیا) لیکن اس نے محسوس کیا کہ دونوں سامعین پر کلام کا حقہ واضح نہیں ہو رہی تھیں تو بلا تردد و تشکیک برے باوقار انداز میں جواب دیا ”انسانی عقل و دانش اس معاملہ کو سمجھ نہیں سکتی اور ایک مسیحی پر اسے تسلیم کئے بغیر چارہ نہیں۔“

السید الاہم نے رات گزارنے کیلئے پڑاؤ کا حکم جاری کیا۔ ابو حارثہ کیلئے اون اور ریشم کا بنا ہوا خیمہ جو قیصر روم نے تحفہ دیا تھا نصب کر دیا گیا کرزا اپنے بھائی ابو حارثہ کی خچر پکڑے اس خیمہ کی طرف لے جاتا ہے۔ خچر خیمہ کیلئے گاڑھی گئی ایک لکڑی سے لڑکھڑاتی ہے مگر سنبھل گئی اس غیر متوقع معاملہ پر کرز کی زبان سے پیغمبر اسلام کیلئے نازیبا الفاظ نکلتے ہیں جن سے اس کی انتہائی ناپسندیدگی کا اظہار ہوتا ہے کیونکہ سارا راستہ وہ قریشی و ہاشمی اور ان کی تعلیمات ہی موضوع سخن رہے تھے۔

اس کے بھائی سے بلا توقف اس کی بات کو رد کرتے ہوئے کہا ”بلکہ اے کرز تیرا اہل ہو“ کرز، اسقف سے یہ اجنبی سا جواب سن کر حیرت زدہ رہ گیا کہ بھائی نے کیونکر محمد (ﷺ) اور ان کی دعوت پر میری ناپسندیدگی کو برا جانا ہے۔ پریشانی کے عالم میں کرز نے یہ بات سن کر سر جھکا یا پھر سر اٹھاتے ہوئے خشک سا لہجہ اپنا کر بھائی سے پوچھا: النبی... الذی کنا ننظر... وہ نبی جس کا ہم

انتظار کر رہے تھے؟

ابو حارثہ نے اطمینان سے جواب دیا
ہاں! تمہیں وہ بڑے بڑے علماء کرام سے
وراثہ ملنے والے خطوط کا علم ہے؟ اللہ کی قسم ان
میں عیسیٰ علیہ السلام نے محمد ﷺ کی بشارت دی
ہے بلکہ اس کے جائے پیدائش جائے ہجرت
عادات و خصائل اور اس کی دعوت سب کی نشاندہی
اور صفات کا تذکرہ موجود ہے کرز نے بات کاٹتے

ہوئے عرض کیا: اگر بات ایسی ہی ہے تو آپ اس
خیال کے مطابق کیوں ڈھل نہیں جاتے آپ پر
حق بنتا ہے کہ اس حقیقت سے سب کو آگاہ کریں
اور انتقال امانت میں پیش رفت کریں۔ اسقف ابو
حارثہ نے لمبی سانس لی رازداری کی صورت میں
آہستگی سے بولا اے بھائی کرز یہ شرف و عزت
مخدومیت اور مال و زر پاؤں کھینچے ہوئے ہیں۔
ہمارے محسنین اس کی مخالفت کا عزم کر چکے ہیں
اور میرا کلمہ حق بلند کرنا سب رونق سے محرومی کے
مترادف ہوگا!

نجرانی قافلہ راستہ طے کرتے ہوئے
یثرب کی فضاؤں میں پہنچ جاتا ہے۔ کچھ دیر کیلئے
قافلہ روکا گیا۔ ہر کوئی غبار سفر صاف کرتا اپنی
پوشاک درست کرتا ہے اکثریت یعنی نفیس
چادروں میں ملبوس ہے جس کا جزیرۃ العرب میں
پایا جانا محال نہیں تو ممکن بھی نہیں۔ مسجد نبوی کے
ساتھ خیمہ بستی قائم ہو گئی۔ جس کے متعلق عام
طور پر سب کو معلوم تھا کہ یہیں وفود کا استقبال ہوتا
ہے۔ آپ نے مسجد نبوی میں انکا استقبال کیا۔

اسقف نے گفتگو کا آغاز کیا پھر العاقب
نے بات کو آگے بڑھایا اللہ تعالیٰ کی حمد و ثناء اور

عیسائیت کی تعریف کرنے کے بعد دین مسیح میں
اخلاق تو واضح اور نیکی کی ترغیبات کی تحسین واضح
کی جس کا مقصد اس نئی دعوت اور دعوت مسیح کا
امور خیر میں اتفاق و اشتراک بتانا تھا۔ آپ نے
بھی اساس دین و شرائع یعنی توحید کو سراہا جس کے
بغیر کوئی بھی دعوت ناکارہ ہوتی ہے۔ آپ نے
دونوں کو مخاطب کرتے ہوئے فرمایا ”اسلما“
دعوت اسلام قبول کرلو۔

دونوں نے بات کو دوسری طرف
پھیرتے ہوئے اسلام کا لغوی معنی ”اطاعت و
فرمانبرداری“ مراد لیا اور کہا ”قد اسلمنا“ ہم تو
پہلے ہی مسلم ہیں اللہ تعالیٰ کے مطیع ہیں۔ آپ نے
اس بات کو بھانپ لیا اور فرمایا آپ اللہ تعالیٰ کے
مطیع کہاں دونوں نے پھر کہا کہ ”قد اسلمنا“
تب آپ نے توضیح کے طور پر فرمایا آپ اطاعت
میں کیسے سچے ہیں؟ اللہ تعالیٰ کیلئے اولاد، صلیب کی
عبادت و تکریم اور خزیر کا کھانا یہ اطاعت ربانی
ہے۔ اب دونوں خود اپنے طرز اطاعت کی

وضاحت کرنے لگے اور اپنے معتقدات کا دفاع
شروع کر دیا اور حقیقت مسیح علیہ السلام سے متعلق
غلط بیانیوں اور دوسرے اعتقادات فاسدہ کے
جوابات کیلئے آمد جبرائیل علیہ الصلوٰۃ جاری ہو گئی
اور سورۃ آل عمران کی تقریباً 90 آیات اتاری
گئیں۔ قطعی دلائل و براہین کے آگے مہمانوں
کے دلائل کا سلسلہ رک گیا اور اب تو صرف ضد
بازی اور میں نہ مانوں کے تک نوبت آ گئی اب
ہٹ دھرمی کا بڑا سخت اور خوفناک صورت میں
حجاب نازل ہوتا ہے ”فمن حاجک فیہ من
بعد ما جاءت من العلم فقل تعالوا ندع

ابناءنا و ابناءکم و نساءنا و نساءکم
و انفسنا و انفسکم ثم نبتهل فنجعل لعنت
اللہ علی الکاذبین۔ جو آپ کے پاس اس علم
کے آجانے کے بعد آپ سے اس میں جھگڑے تو
آپ کہہ دیں کہ اؤ ہم تم اپنے اپنے فرزندوں کو اور
ہم تم اپنی اپنی عورتوں کو اور ہم تم اپنی اپنی جانوں کو
بلالیں پھر ہم عاجزی سے التجا کریں اور جھوٹوں پر
اللہ کی لعنت کریں۔

آپ نے رب ذوالجلال کا کلام گوش
گزار کیا اور فرمایا کہ آئیے ملکر سچے کیلئے دعا اور
جھوٹے کیلئے بارگاہ الہی سے عقاب اور عذاب کی
درخواست پیش کریں تم بھی اور میں بھی یوں فیصلہ
طلب کریں سب کے بکے رہ گئے اب کوئی بھی
چارہ کار نہ تھا۔

سب اسقف کی طرف دیکھ رہے تھے
تاکہ جو غیر متوقع صورت حال پیدا ہو چکی ہے اس
میں وہ اپنی حتمی رائے قائم کرے اور اس بندگی سے
نکل سکیں۔ اسقف نے آپ ﷺ سے کہا دعنا
ننظر فی امرنا ثم ناتیك بما نرید ان
نفعل فی ما دعوتنا الیہ

اس کے حتمی جواب کیلئے ہمیں سوچنے کا
موقع دیں تاکہ ہم اس مباحثہ کے متعلق آپ کو
جواب دے سکیں۔

رات انتہائی تاریک تھی اور اس نئی
پریشانی نے سب کی نیند ختم کر دی تھی ابو حارثہ
نے سب کو اس صورت حال کے متعلق رائے
دی کیلئے کہا: تاکہ سب کا موقف سامنے آسکے
اور ساتھ عاقب عبدالمسح کو کہا کہ تم حسن تدبیر
سے اس معاملہ کو نپٹانے کی فکر کرو اب حتمی جواب

کیلئے 14 رُوساء کی مجلس مشاورت مقرر ہوگئی۔

ابوحارثہ نے بری الذمہ ہونے کیلئے رائے دی۔

والله يا معشر النصارى لقد

عرفتم ان محمد النبي مرسل ولقد جاء

كم بالفصل في خير صاحبكم الذي

تختلفون عليه ولقد علمتم مالا عن قوم

نبياً قط فبقى كبرهم . ولا نبت

صغيرهم وانه للإستئصال منكم ان

فعلتم فان كنتم قد ابستم الا الف

دينكم، والاقامة على ما انتم عليه من

القول في صاحبكما -- السيد

المسيح -- فوادعو الرجل ثم انصر

فوالى بلادكم.

میرے عیسائی دوستوں اللہ تعالیٰ کی قسم

تم یہ جان چکے ہو کہ محمد ﷺ ہی رسول ہے

اور مسیح کے متعلق جو اس نے کہا بات وہی ہے اور

آپ سب جانتے ہیں کہ نبی اگر کسی سے مباہلہ

جھوٹے پر لخت کیلئے بدعا کرتا ہے تو نہ بڑا باقی

رہتا ہے نہ چھوٹا بچتا ہے اس سے مباہلہ کرنے کا

مطلب تباہی کو دعوت دینا ہے اگر آپ مسیح کے

متعلق اپنے خیالات اور اپنے دین پر قائم رہنے

کا ارادہ رکھتے ہیں تو اس (نبی) کو اسی حالت

میں (بلا فیصلہ کن مرحلہ) الوداع کہو اور اپنے

ملک کی راہ لو۔ سب نے امیر کی بات بڑے غور

سے سنی اور کسی کو شک بھی نہ گزرا کہ اس نے جو

بات کی یہی خلاصی کا راستہ ہے اگرچہ اکثریت

مسیح علیہ السلام کے متعلق اس رائے کو اجنبی

خیال کر رہی تھی۔ جو امیر نے لفظوں میں بیان کی

(کہ مسیح وہی کچھ ہے جو محمد نے اس کے متعلق کہا

ہے)۔ مباہلہ کا نتیجہ نامعلوم سہی مگر متوقع انجام

سب کی آنکھوں کے سامنے گھوم رہا تھا۔ سب

نے اسی الوداع میں خیریت محسوس کی سورج ضیاً

پاشی کرنے لگا رات کی بات اجالے میں

آنکھوں کے سامنے گھومنے لگی۔ حقیقت منتظر اور

جلی ہو رہی تھی۔ ہر کوئی بلا الوداع کہے الوداع

اے یثرب الوداع دل کی دھڑکن کے ساتھ سن

رکھا تھا۔ مباہلہ کا انجام و نتیجہ باوجود قریب تر

ہونے کے ظاہر نہ کرنے پر سب مہمان متفق

ہیں۔

سراج منیر، باوجود میدان ہاتھ میں

ہونے کے آپے سے باہر نہیں۔ کون جیتا کون

ہارا کے نتیجہ میں بدلنے کا خواہش مند۔ بہتے دریا

کی طرح پرسکون سورج بلند ہونے لگا مہمان اپنی

قرارداد میزبان کو سنانے کیلئے چلتے ہیں۔

امیر قافلہ:- اے ابوالقاسم ہم نے طے

کیا ہے کہ مباہلہ سے اجتناب کریں آپ کو آپکا

دین مبارک ہم اپنے دین کیساتھ ہی واپس

ہونگے۔ ہم آپ کے خیالات کی قدر کرتے ہیں

چند ایک امور اموال کے متعلق حل طلب ہیں

آپ ہمارے ساتھ اپنا معتمد ساتھی بھیج دیں تاکہ

آپ کا لفظ نظر واضح کر سکیں (یعنی جزیہ ادا کریں

گے)

رؤدف ورحیم میزبان مہمانوں کو زوج

نہیں کرتے جیتا ہوا میدان مارنے سے عدا چشم

پوشی کرتے ہیں فرمایا آپکا سوال بہت خوب۔

شام تک آپ کے لئے با اعتماد ساتھی کا بندوبست

کردوں گا۔ شام کے وقت فدا یان تشریف فرما

ہیں آپ نے دائیں بائیں نگاہ دوڑائی

انتخاب ”ابوعبیدہ بن جراح“ کا ہوا۔ فرمایا ابو

عبیدہ ان کے ساتھ جائیے اور اختلافی معاملات

میں حق کے مطابق فیصلہ سنائیے۔

قافلہ نجران کیلئے مدینہ منورہ کو الوداع

کہتا ہے، تینوں رئیس اور کرز بن علقمہ اپنی اپنی

سوچوں میں گم خاموش، قافلے کے شور و شغب

سے بے خبر سفر جاری رکھے ہوئے ہیں۔ کرز

بار بار اطراف مدینہ کو گہری نگاہوں سے دیکھتا

ہے گویا محبوب کے گھر کی جدائی دل تھا سے

ہوئے ہے۔

قافلہ مدینہ کی حدود سے باہر ہونے والا

تھا کہ اس نے اپنی اونٹنی کی لگام کھینچ دی۔ اپنے

بھائی اسقف ابو حارثہ اور دوسرے دونوں روسا

کو مخاطب کیا ”انکم لا عزۃ واللہ علی

ولکن الحق الذی امنتم بہ قلوبکم

احب الی من صحبتکم فامضوا حیث

نستمستشبتوا بما رغبتما اما انا فلن

اوشر علی الحق وعلی مرضاة الحق ای

شنی“۔

اللہ کی قسم تم مجھے بڑے عزیز ہو لیکن جس

حق کی صداقت پر تمہارے دل گواہی دے چکے

ہیں اس حق کی صحبت مجھے تم سے زیادہ عزیز ہو

رہی ہے۔ ساتھیوں تم جدھر چاہو جاؤ جن نعمتوں

سے چاہو مستفید ہو مگر میں حق اور اس کی رضا

جوئی پر کوئی سودا نہیں کروں گا۔ یہ کہتے ہوئے

اس نے اپنی اونٹنی کو واپس مدینہ منورہ کی راہ پر

ڈال دیا اور ایک نئی روحانی خوشی اور سرور محسوس

کرتے ہوئے خدی الاپتے ہوئے تبیین حق

کے قافلہ میں شریک ہو گیا۔